

**Zeitschrift:** Rapporto di gestione / Ferrovie federali svizzere  
**Herausgeber:** Ferrovie federali svizzere  
**Band:** - (2002)

**Rubrik:** Rotta

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rotta.

**Garantiamo l'avvenire delle FFS, assumendo le nostre responsabilità economiche e sociali in modo equilibrato.**

### **Il successo è garantito qualora**

- Una clientela soddisfatta utilizzi in misura ancora maggiore le nostre offerte.
- Collaboratrici e collaboratori impegnati siano fieri e soddisfatti di lavorare per noi.
- Sappiamo tenere i costi sotto controllo e conseguire un utile appropriato.
- La Confederazione e i Cantoni ricevano prestazioni sempre migliori in cambio degli indennizzi versati.
- Sappiamo utilizzare le sinergie proprie all'azienda e tutte le opportunità offerte da un marchio aziendale affermato.

### **Adempiamo il mandato di prestazioni**

- Mantenendo elevati gli standard di qualità: sicurezza, pulizia, puntualità e comfort.
- Ampliando l'offerta nel settore viaggiatori e nel settore merci e incrementando la vendita di tracce d'orario anche a terzi.
- Affrontando con decisione i conflitti d'interesse nell'ambito della scarsità di tracce d'orario e cercando tempestivamente soluzioni adeguate.
- Promovendo il sistema svizzero dei trasporti pubblici, sviluppando con solide basi la cooperazione con i nostri partner.
- Sviluppando l'orario nel ruolo di leader del sistema nazionale e commercializzando con professionalità le relative tracce.

### **Siamo e restiamo un'azienda svizzera, poiché**

- Colleghiamo con Ferrovia 2000 le singole regioni del Paese ancora più velocemente, con maggiore frequenza, più direttamente e più comodamente.
- Pianifichiamo e realizziamo con i nostri partner la rete ferroviaria svizzera del 2020.
- Sfruttiamo le nuove opportunità nel traffico viaggiatori regionale e a lunga percorrenza, migliorando i collegamenti tra la Svizzera e i Paesi limitrofi.
- Ottimizziamo il traffico merci interno, d'importazione e d'esportazione, assicurando l'approvvigionamento della nazione nel rispetto dell'ambiente e con una crescita persistente.
- Ci affermiamo su scala europea nel traffico dei carri completi e nel traffico combinato che attraversano le Alpi, quale operatore di qualità in espansione che vuole allontanare gli autocarri dagli agglomerati urbani e dalle vallate alpine.
- Sfruttiamo tutte le opportunità quale importante proprietario di immobili e sviluppiamo gli elementi di centralità urbana delle grandi stazioni.